



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

# Kısa Film Yarışması

“Sosyal Diyalog ve Sendikal Haklar”

Son başvuru tarihi:  
**15 Nisan 2018**

Başvuru ve detaylı bilgi için:

[www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org)

[www.csqb.gov.tr](http://www.csqb.gov.tr) ve

[ilo.org/ankara](http://ilo.org/ankara)

İrtibat için:

[kisafilmsd@csqb.gov.tr](mailto:kisafilmsd@csqb.gov.tr)

Ödüller:

Bir AB ülkesinde sinema

seminerlerine katılım





Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

### **KISA FİLM YARIŞMASI ŐARTNAMESİ ve BAŞVURU FORMU**

Çalışma ve Sosyal G¼venlik Bakanlığı (ÇSGB) ve Uluslararası Çalışma Örg¼t¼ (ILO) Türkiye Ofisi tarafından y¼r¼t¼len “Çalışma Hayatında Sosyal Diyalogun Geliştirilmesi Projesi” ([www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org)) kapsamında kısa film yariŐması d¼zenlenmektedir.

**YARIŐMANIN KONUSU:** Sosyal diyalog ve sendikal haklar

**T¼R¼:** Kısa Film YariŐması

**AMACI:** Türkiye’de sosyal diyalogun geliŐmesine katkıda bulunmak, sendikal hakların çalışma yaŐamındaki ¼nemine dikkat çekmek ve toplumda örg¼tlenme bilincine y¼nelik farkındalık yaratmaktır.

### **BAŞVURU ŞARTLARI**

- YariŐma amat¼r ve profesyonel kurum ve kiŐilere aŐıktır.
- YariŐmaya birden fazla eserle katılmak m¼mk¼nd¼r.
- Birden fazla eserle katılan yariŐmacılar her bir eser iÇin ayrı başvuru formu doldurmalı, Şartnamede yazan diğer iŐlemleri tamamlamalıdır.
- Birden fazla eserle katılan yariŐmacının sadece bir eseri finalde yariŐmak ¼zere değerlendirmeye alınacaktır.
- Aynı eserin daha ¼nce baŐka bir yariŐmaya katılmıŐ olması, bu yariŐmaya katılmasına herhangi bir engel oluŐurmaz.
- Katılımcılar başvuru formunu (Ek-2) eksiksiz doldurmalı, Şartnamede istenen ekleri tedarik etmelidir.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

- Katılımcılar şartname, başvuru formu ve eklerine ilişkin bilgiye projenin internet sitesi [www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org) ile ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi'nin resmi internet sitelerinden ([www.cs.gb.gov.tr](http://www.cs.gb.gov.tr), [www.ilo.org/ankara](http://www.ilo.org/ankara)) ulaşabilirler.
- Ön jüri ve jüri üyeleri ile birinci dereceden yakınları yarışmaya katılamazlar.
- Sadece on-line başvurular kabul edilecektir. İlk başvuru aşamasında kargo, posta gibi yollarla fiziksel olarak iletilen başvurular değerlendirmeye alınmayacaktır.
- Katılımcılar, bütün dokümanların/eklerin imzalanarak taranmış (pdf) versiyonlarını yarışma organizasyonunun resmi e-posta adresi olan [kisafilmsd@cs.gb.gov.tr](mailto:kisafilmsd@cs.gb.gov.tr)'ye gönderecektir.
- E-posta ile başvuru kaydı alınan katılımcılara eserlerini yüklemeleri için en geç üç (3) işgünü içinde e-posta yolu ile **Dropbox**<sup>1</sup> daveti gönderilecek olup katılımcıların eserlerini bu alana yüklemeleri ile başvuruları tamamlanmış olacaktır.
- Yarışma organizasyonu tarafından gönderilen davet e-postası çerçevesinde eserlerin dört (4) işgünü içinde yüklenmemesi durumunda başvuru sahibi yarışmaya katılım hakkını kaybedecektir.
- İlk elemeyi geçerek finale kalan eser sahipleri yarışma organizasyonu tarafından ayrıca bilgilendirilecek, kendilerinden USB flaş bellek içinde gösterim kopyası ile diğer bütün dokümanların/eklerin ıslak imzalı orijinallerini aşağıda belirtilen adrese göndermeleri istenecektir. Bunları göndermeyen katılımcılar elemeleri geçmiş olsalar bile ödül hakkını kaybederler.

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı

Çalışma Genel Müdürlüğü

Toplu İş Sözleşmesi Daire Başkanlığı,

Emek Mahallesi, 17. Cadde No. 13, 06520 Emek/ ANKARA

<sup>1</sup> Eserlerin Dropbox'a yüklenmesi için gereken teknik bilgiye Ek-1'den ulaşmak mümkündür.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

- Sosyal diyalog ve sendikal haklar kavramları ile örtüşmeyen, yarışma amacı ve konusu dışındaki konuları kapsayan eserler; başvuru tarihinden sonra yapılan başvurular ile on-line olarak gönderilmeyen eserler değerlendirmeye alınmayacaktır.

## TEKNİK ŞARTLAR

- Yarışmaya 35 mm/16 mm çekilmiş filmler ile video tekniğiyle/dijital formatta çekilmiş her türlü eser katılabilir.
- Dropbox adresine yüklenecek eserler aşağıda belirtilen teknik özelliklere sahip olmalıdır.
  - Dosya Formatı: MP4
  - Çözünürlük: 1920x1080 (1080p)
  - Audio Codec: AAC-LC
  - Video Codec:H.264
  - İdeal Frame Rate: (24, 25, 30) fps
  - İdeal Bitrate: 10 Mbps
- Gösterim formatı yarışma organizasyonu tarafından belirlenir.
- Yarışmaya katılacak filmlerin süresi, jenerik ve krediler dahil olmak üzere en az 2 dakika, en fazla 11 dakika olmalıdır.
- 2 dakika altında kalan veya 11 dakikayı aşan yapımlar değerlendirmeye alınmayacaktır.
- Metin/diyalog (konuşma) olmayan filmler de yarışmaya kabul edilir.
- Film dili Türkçe veya İngilizce olmalı; İngilizce veya Türkçe altyazılı olarak yüklenmelidir.
- Altyazıdaki olası yazım hataları dereceye girmeye engel değildir. Gerekmesi durumunda düzeltilmesi istenebilir.

## KATILIMCILARDAN İSTENEN BELGELER

- [www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org), [www.csqb.gov.tr](http://www.csqb.gov.tr) ve [www.ilo.org/ankara](http://www.ilo.org/ankara) internet sitelerinden temin edilerek eksiksiz doldurulacak ve imzalanarak taranmış **Başvuru Formu** ile,



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

- Eserin yasal sahibinin TC no'lu kimlik örneği (ön yüz yeterli)
- Sinopsis (en fazla 100 kelime),
- Yönetmenin fotoğraflı özgeçmişı (en fazla 100 kelime),
- Varsa, filme ait afiş örneği. (en fazla 350 KB),

(E-posta ile başvurunun yapılmasını takiben katılımcıya gönderilecek e-posta/davet üzerine Dropbox'a yüklenecek video ile başvuru süreci tamamlanacaktır.)

### **ESERLERİN TESLİM GÜNÜ, BİÇİMİ, YERİ VE ŞARTLARI**

- İmzalanarak taranmış başvuru formu ve ekleri en geç 15/04/2018 tarihinde saat 16.00'ya kadar [kisafilmsd@csgb.gov.tr](mailto:kisafilmsd@csgb.gov.tr) e-posta adresine gönderilecektir.
- Belirtilen tarih ve saatten sonra gönderilen başvurular, değerlendirmeye alınmayacaktır.
- Katılımcıların son başvuru tarihini beklemeden başvuruda bulunmaları olası son dakika aksaklıklarının önüne geçilmesini sağlayacaktır.

### **ESERLERİN YAYIMLANMASI ve TELİF HAKKI**

- Katılımcılar başvuru formu ile eklerini doldurup, eserlerini şartnamede belirtildiği şekilde yarışma organizasyonuna ilettikleri takdirde, şartname altındaki tüm hükümleri kabul ve taahhüt etmiş sayılırlar.
- Şartname kapsamı dışında kalan tüm hususlarda ve doğabilecek anlaşmazlıkların çözümünde ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi yetkilidir.
- ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi gerekli gördüğü takdirde finale kalan eserlerin tümünü yayımlayabilir ya da hiçbirini yayımlamaz.
- Finale kalan eserler ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi tarafından organize edilen tüm etkinliklerde eserin künyesi belirtilmek şartıyla kullanılabilir. Bunun için ayrıca bir telif ücreti ödenmez.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

- Finale kalan eserlerin ticari olmayan ortamlarda (web sitelerinde, konferanslarda ya da diğer yerlerde) çoğaltılma, yeniden CD/DVD'ye basma, dağıtma, canlandırma, sergileme, saklama/arşivleme gibi hakkı ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi'ne aittir.
- Sosyal diyalog ve sendikal haklar konusunda bilinçlendirme çalışmalarını kapsamında, katılımcılar, ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi'ne; isimlerini, fotoğraflarını, açıklamalarını, kendi ifadelerinden alıntılarını ve sundukları filmleri ticari olmayan nitelikteki tanıtım ve bilinçlendirme kampanyalarında bedel ödemeksizin kullanma hakkını verirler.
- Katılımcılar yarışma süreçleri ve sonucu çerçevesinde herhangi bir maddi ve manevi tazminat talebi ileri sürmeyeceklerini kabul ederler.
- Katılımcı, yarışmaya gönderdiği eserin içeriğinden tümüyle kendisinin sorumlu olduğunu, kabul, beyan ve taahhüt eder. Katılan bir filmde telif hakkını gerektiren malzeme (müzik, görüntü vs.) kullanımı, filmin yapımcısının telif hakkına sahip olmadığı ya da o malzemeyi bu yarışma için kullanma izni olmadığı sürece yasaktır.
- ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi eserler çerçevesinde oluşabilecek olası telif hakları ihlalleri, haksız fiiller ya da yürürlükteki yasaların herhangi bir şekilde ihlalden sorumlu tutulamazlar. Bu konularda sorumluluk katılımcıya aittir.
- Ödül alan katılımcılardan iş bu beyan ve kabulleri dışında hareket ettiği anlaşılmalardan, elde ettikleri ödül, unvan ve yarışmaya bağlı kazanımlarının geri alınması/tahsili hakkını ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi'ne aittir.
- Bu şartnamede ayrıca belirtilmeyen konularda karar yetkisi ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi'ne aittir.

Yarışmaya katılan ve başvuru formunu doldurmuş (ekipte yer alıp formda adı geçen) yapımcı, yönetmen, oyuncu ve filme katkısı bulunan diğer kişiler de bu kuralları kabul etmiş sayılırlar.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

## YARIŞMA TAKVİMİ

Başvuru Başlangıç Tarihi: 05/02/2018

Başvuru Bitiş Tarihi: 15/04/2018

Sonuçların Duyurulması: 01/05/2018 (Yoğunluk nedeniyle olası tarih değişikliği hakkı saklıdır)

Ödül Töreni: Ayrıca duyurulacaktır.

## DEĞERLENDİRME

- Yarışmaya katılacak eserler, ikili eleme sistemi çerçevesinde değerlendirilecektir.
- Yarışmaya katılacak eserlerin ilk elemesi ön jüri tarafından yapılacaktır. Ön jüri, sinema alanında ve sosyal diyalog-sendikal haklar konusunda yetkin kişiler ile ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi uzmanlarından oluşacaktır.
- Ön jüri, tüm başvuruları değerlendirecek, finale kalacak en az 7 eseri belirleyecektir.
- Finale kalan eserler ÇSGB, ILO Türkiye Ofisi, AB ve konfederasyonların temsilcileri ile ulusal veya uluslararası alanda tanınmış, sinema alanında uzman kişilerden oluşan Jüri tarafından değerlendirilecektir.
- Jüri, birincilik, ikincilik ve üçüncülük ödülleri hak kazanacak eserleri belirleyecektir.
- Ön jüri ve jüri kararlarını salt çoğunlukla verir.
- Ön jüri ile jürinin değerlendirmesinde gizlilik esastır.
- Jüri tarafından açıklanan sonuçlar, genel koşullar çerçevesinde, kesindir.

## ÖDÜLLER

- Jüri tarafından belirlenen toplamda üç esere birincilik, ikincilik ve üçüncülük ödülleri verilecektir.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

- Ödüle hak kazanan eserlerin yapım ekibinin (yazar, yönetmen, oyuncular vb.), ÇSGB ve ILO Türkiye Ofisi tarafından belirlenecek kişi sayısı ile sınırlı kalmak şartıyla, Avrupa Birliği (AB) ülkelerinden birinde film yapım seminerine/ atölye çalışmasına ücretsiz katılımı sağlanacaktır.
- Ödüle hak kazanıp yurtdışına gönderilecek olan kişilerin yol ve iaşe masrafları da proje bütçesinden karşılanacaktır.

## **SONUÇLARIN DUYURUSU VE ÖDÜL TÖRENİ TARİHİ**

- Yarışma sonuçları 01/05/2018 tarihinde [www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org), [www.csgeb.gov.tr](http://www.csgeb.gov.tr) ile [www.ilo.org/ankara](http://www.ilo.org/ankara) internet sitelerinde duyurulacaktır.
- Ödül töreninin tarihi, yeri ve saati [www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org), [www.csgeb.gov.tr](http://www.csgeb.gov.tr) ile [www.ilo.org/ankara](http://www.ilo.org/ankara) internet sitelerinde ilan edilecektir.
- Ödüle hak kazanan katılımcılara ayrıca, e-posta / telefon yoluyla da bilgilendirme yapılacaktır.

## **YARIŞMA ORGANİZASYONU İRTİBAT**

Yarışmaya ilişkin sorularınız için [kisafilmsd@csgeb.gov.tr](mailto:kisafilmsd@csgeb.gov.tr) e-posta adresinden iletişime geçilebilir.

Yarışmaya ilişkin gelen soruların gruplandırılmasını müteakip ilgili cevaplara [www.sosyaldiyalog.org](http://www.sosyaldiyalog.org) internet adresinde sık sorulan sorular (SSS) başlığından da ulaşmak mümkün olacaktır.





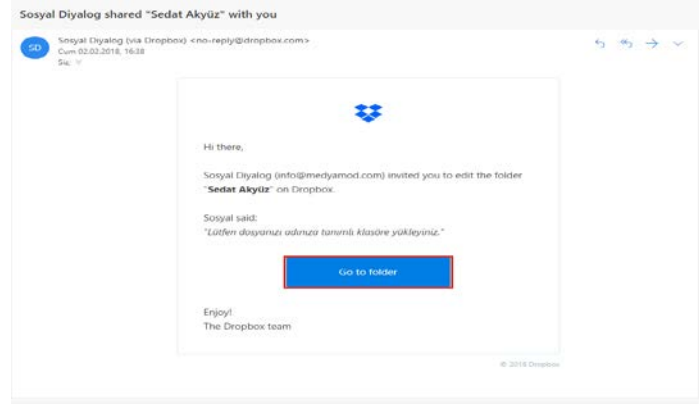
Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

## EK-1, DROPBOX'A VIDEO YÜKLEMELİK İÇİN GERÇEKLEŞTİRİLECEK ADIMLAR<sup>2</sup>

1. [kisafilmsd@csgb.gov.tr](mailto:kisafilmsd@csgb.gov.tr)'ye yapmış olduğunuz başvuruyu takiben e-postanıza gönderilen cevabi e-postada yer alan "Go to folder" butonuna tıklayınız.



2. Adınızı ve soyadınızı yazdıktan sonra şifrenizi belirleyerek kaydınızı tamamlayınız.

Sosyal Diyalog wants to share the folder **Sedat Akyüz** with you.

Join Dropbox to view files in this folder

Sign up with Google

or

First name: Sedat Last name: Akyüz

Email: [redacted]

Password: [redacted]

I agree to the Dropbox Terms

or Sign in

<sup>2</sup> Dropbox'a yüklenecek kısa film/ video ile ilgili olarak yaşanan aksaklıklarda ya da teknik destek ihtiyacında [info@medyamod.com](mailto:info@medyamod.com) e-posta adresine mail yoluyla ya da 0 312 446 06 66 no'lu telefondan Tuğba AKTAŞ'a ulaşmanız mümkündür.

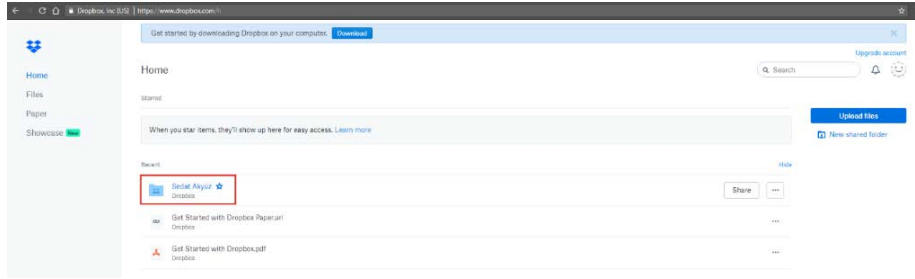


Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

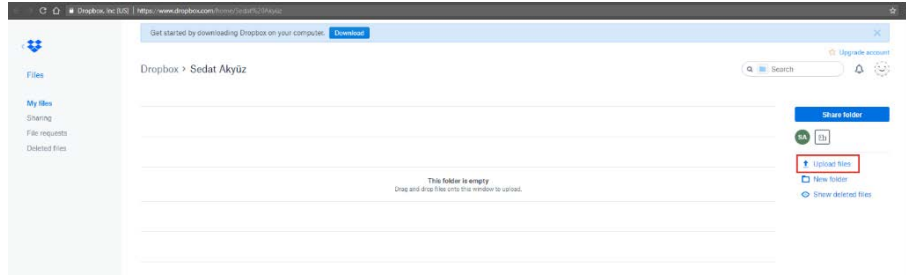
## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

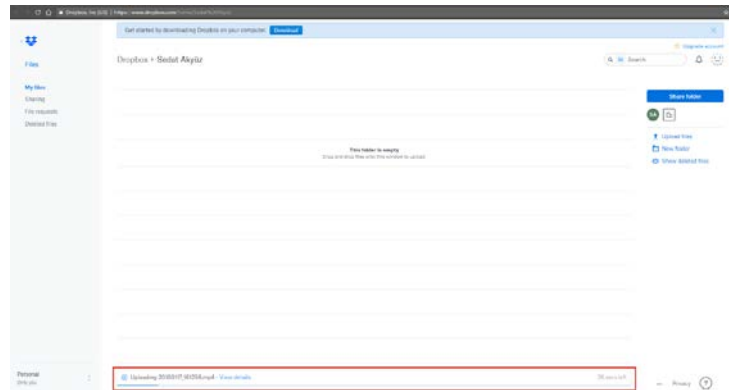
- Dropbox masaüstü uygulamasını indiriniz veya tarayıcınızın yeni sekmesinde [www.dropbox.com](http://www.dropbox.com) adresine gidiniz.
- Adınıza tanımlı klasöre tıklayınız.



- “Upload Files” seçeneği ile kısa filminizi/video yükleyiniz.



- Yükleme işlemi tamamlanana kadar (uploading) tarayıcınızı kapatmayınız.



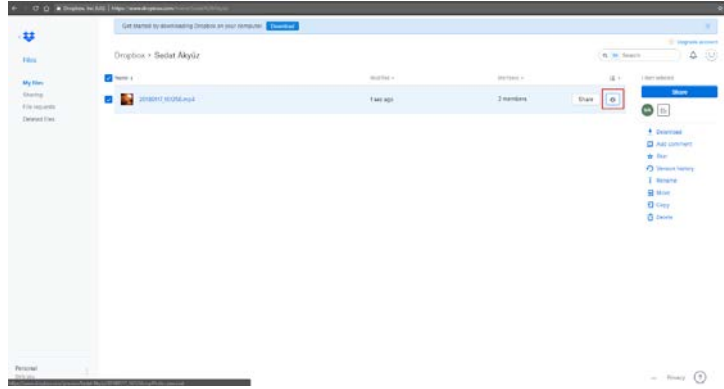


Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

7. Yükleme işlemi tamamlandıktan sonra aşağıda gösterilen ekrandan kısa filminizin/video yüklenme durumunu kontrol edebilirsiniz.





Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey

## ÇALIŞMA HAYATINDA SOSYAL DİYALOĞUN GELİŞTİRİLMESİ PROJESİ

### IMPROVING SOCIAL DIALOGUE IN WORKING LIFE

#### KISA FİLM YARIŞMASI BAŞVURU FORMU (EK-2)

*Filmin* Orijinal Adı :  
İngilizce Adı (varsa) :  
Yapım Yılı :  
Süresi :  
Ülke :  
Dili :  
Filmin formatı :  
Ses :  
Renkli/Siyah Beyaz :  
Ekran Formatı :  
Senaryo Yazarı :  
Görüntü Yönetmeni :  
Sanat Yönetmeni :  
Özgün Müzik :  
Montaj :  
Ses Tasarımı :  
Oyuncular :  
**YÖNETMEN**  
Adı Soyadı :  
Telefonu :  
E-posta adresi :  
Yasal adresi :  
**YAPIMCI**  
Adı Soyadı :  
Telefonu :  
E-posta adresi :  
Yasal adresi :  
**DÜNYA SATIŞLARI (varsa)**  
Adı Soyadı :  
Telefonu :  
E-posta adresi :  
Yasal adresi :  
**YASAL SAHİBİ**  
Adı Soyadı ve TC kimlik no :  
Telefonu :  
E-posta adresi :  
Yasal adresi :

Filmin yasal sahibi olarak Şartnamede yer alan yarışma kurallarını ve belirtilen bağlı yasal sorumlulukları kabul ediyor ve yukarıdaki bilgilerin doğru olduğunu teyit ediyorum.

**ADI SOYAD**

**İMZA**

**TARİH**